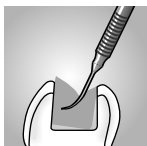


## *Ready-to-use one component temporary filling material*



**Fig. 1**



**Fig. 2**

### **Indications**

Provisional temporary filling of dental cavities.

### **Application**

The required amount of Fermin is applied with a filling instrument directly into the wet or dry cavity (Fig. 1). Under the influence of saliva the paste is cured after approx. 15 minutes and should not be exposed to any masticating pressure for 1 hour.

### **Removing the temporary**

Fermin can be removed from the cavity by means of a probe or an excavator (Fig 2).

### **Contra-indications**

Do not apply directly on exposed pulp.

### **Attention**

- After application of the cement, pulpal irritations may occur. Therefore a lining should be applied to the cavity when working in close proximity to the pulp, before applying Fermin.

### **Storage**

Keep container tightly closed and at a temperature not exceeding 25 °C / 77 °F.

# DETAX

GmbH & Co. KG  
Carl-Zeiss-Str. 4 · 76275 Ettlingen/Germany  
Telefon 07243/510-0 · Fax 07243/510-100  
[www.detax.de](http://www.detax.de) · [post@detax.de](mailto:post@detax.de)

01/2009



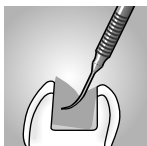
# Fermin

Mode d'emploi **F**

*Pâte mono-composante pour les obturations provisoires, prête à l'emploi*



**Fig. 1**



**Fig. 2**

## **Champs d'application**

Matériau provisoire pour les obturations temporaires des cavités dentaires.

## **Application**

A l'aide d'un instrument d'obturation la quantité requise est prélevée et introduite directement dans la cavité humide ou sèche (Fig. 1). Sous l'influence de la salive la pâte se durcit en 15 minutes environ. Eviter toute pression masticatrice sur l'endroit traité pendant une période d'une heure.

## **Elimination de l'obturation provisoire**

Le traitement provisoire achevé, le Fermin est enlevé à l'aide d'une sonde ou d'un excavateur (Fig. 2).

## **Contre indications**

Ne pas appliquer tout près de la pulpe non protégée.

## **Attention**

- Lors d'une application du ciment, des irritations pulpaires pourraient se produire. Pour cette raison il est recommandé de faire un coiffage avant l'application de Fermin, s'il ne reste qu'une très faible couche de dentine sur la pulpe ou si la pulpe soit ouverte.

## **Stockage**

Conserver le récipient bien fermé et à une température ne dépassant pas 25 °C.

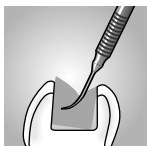
# Fermin

Modo de empleo **E**

**Pasta monocomponente para obturaciones provisionales,  
lista para el uso**



**Fig. 1**



**Fig. 2**

## **Campos de aplicación**

Material provisional para obturaciones temporales de cavidades dentales.

## **Aplicación**

Sacar la cantidad necesaria mediante un instrumento obturador e introducirla directamente en la cavidad húmeda o seca (Fig. 1). Con la entrada de la saliva la pasta se endurece dentro de unos 15 minutos. Evitar toda presión masticatoria sobre la zona de tratamiento durante un plazo de 1 hora.

## **Eliminación de la restauración provisional**

El tratamiento provisional acabado, el Fermin se quita de la cavidad mediante una sonda o un excavador (Fig. 2).

## **Contraindicaciones**

No aplicar directamente sobre la pulpa descubierta.

## **Advertencia**

- La aplicación del cemento puede provocar una irritación pulpar. Por esta razón hay que proteger la pulpa antes de aplicar el Fermin, si queda solamente una capa muy fina sobre la pulpa o con la pulpa al descubierto.

## **Almacenaje**

Manténgase el recipiente bien cerrado y consérvase a una temperatura no superior a 25 °C.

# Fermin

Инструкция по применению



*готовый к использованию однокомпонентный временный пломбировочный материал*



рис. 1

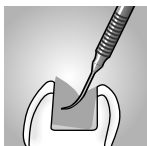


рис. 2

## **Область применения**

Временное пломбирование полостей зубов.

## **Нанесение**

Необходимое количество Fermin берется с помощью инструмента для пломбировки и помещается непосредственно во влажную или сухую полость (рис. 1). Паста затвердевает примерно через 15 минут под действием слюны, в течение 1 часа следует избегать жевательных нагрузок.

## **Удаление временной работы**

По завершении данного этапа лечения Fermin удаляется из полости с помощью зонда или экскаватора (рис. 2).

## **Противопоказания**

Fermin нельзя помещать непосредственно на пульпу.

## **Указание**

- После нанесения цемента может возникнуть воспаление пульпы. Именно поэтому при работе в непосредственной близости от пульпы перед нанесением в полость Fermin необходимо наносить прокладку.

## **Хранение**

В плотно закрытом виде, при температуре не выше 25 °С.

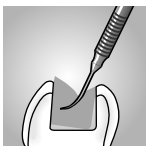
# Fermin

Istruzioni per l'uso **I**

***Pasta monocomponente per otturazioni provvisorie,  
pronta per l'impiego***



**Fig. 1**



**Fig. 2**

## ***Campo d'impiego***

Chiusura provvisoria e di breve durata delle cavità dentali.

## ***Applicazione***

La quantità necessaria di Fermin viene prelevata dalla confezione con uno strumento adatto e posizionata direttamente nella cavità umida oppure asciutta (Fig. 1). La pasta indurisce dopo 15 minuti circa al contatto con la saliva e deve essere protetta dalla forza occlusale per 1 ora circa.

## ***Eliminazione della restaurazione provvisoria***

Al termine del trattamento provvisorio Fermin viene rimosso dalla cavità dentale con l'aiuto d'una sonda o di un escavatore (Fig. 2).

## ***Controindicazione***

Fermin non deve essere posizionato direttamente sulla polpa dentale.

## ***Avvertenza***

- Durante l'impiego di cemento si possono presentare irritazioni della polpa dopo l'otturazione senza una adatta protezione della polpa o della dentina, specialmente nei casi di mancanza d'un fondo di protezione in cavità profonde.

## ***Conservazione***

Conservare ben chiuso e con temperature non superiori ai 25 °C.